J. Linguistics **52** (2016), 111–150. © Cambridge University Press 2015
doi:10.1017/S0022226715000080 First published online 24 March 2015

Middle-passive voice in Albanian and Greek[1]

M. RITA MANZINI

University of Florence

ANNA ROUSSOU

University of Patras

LEONARDO M. SAVOIA

University of Florence

(Received 4 January 2013; revised 31 December 2014)

In this paper we consider middle-passive voice in Greek and Albanian, which shows a many-to-many mapping between LF and PF. Different morphosyntactic shapes (conditioned by tense or aspect) are compatible with the same set of interpretations, which include the passive, the reflexive, the anticausative, and the impersonal (in Albanian only). Conversely, each of these interpretations can be encoded by any of the available morphosyntactic structures. Specialized person inflections (in Greek and Albanian), the clitic *u* (Albanian) and the affix *-th-* (Greek) lexicalize the internal argument (or the sole argument of intransitive in Albanian) either as a variable, which is LF-interpreted as bound by the EPP position (passives, anticausatives, reflexives) or as generically closed (impersonals, in Albanian only). The ambiguity between passives, anticausatives and reflexives depends on the interpretation assigned to the external argument (generic closure, suppression or unification with the internal argument respectively). In perfect tenses, auxiliary *jam* 'be' in Albanian derives the expression of middle-passive voice due to its selectional requirement for a participle with an open position. Crucially, no hidden features/abstract heads encoding interpretation are postulated, nor any Distributed Morphology-style realizational component.

1. The issues: Theory and data

Modern Greek (henceforth Greek) and Albanian have a middle-passive voice (MP), with passive, anticausative, reflexive, or (in Albanian only) impersonal

[1] We would like to thank three anonymous *Journal of Linguistics* referees for comments and suggestions (ranging from highly positive to negative) that helped us shape the form of the paper. Thanks also to Caroline Heycock, the handling *JL* editor, for giving us the opportunity to publish our work. The work of Rita Manzini and Leonardo Savoia has been supported by the Agreement of Cultural and Scientific Cooperation between the Universities of Florence and Gjirokastër (2010/2014).

Abbreviations: 3 = third person, AOR = aorist, AUG = augment, EPP = Extended Projection Principle, Gen = generic, IMPF = imperfective, INF = infinitive, MP = middle-passive voice, PL = plural, PERF = perfective, PART = participle, PAST = past, SG = singular.

interpretation, and several morphosyntactic instantiations in each language, depending on tense, aspect, mood.[2,3] These include specialized inflections (in Greek and Albanian) and (in Albanian only) a specialized clitic or a specialized auxiliary. In other words, there is a many-to-many mapping between morphosyntax and semantics. The core Greek and Albanian empirical evidence is relatively well-known to formal linguists (Rivero 1990, Joseph & Smirniotopoulos 1993). In general, the approach at the LF interface has been to start from the different meanings (polysemy) and postulate a one-to-one mapping between interpretive primitives and structural positions (the cartographic model), including a non-active/middle head – and at the PF interface to start from one structure and go for a realizational model of the lexicon as in Distributed Morphology (DM) (see e.g. Kallulli & Trommer 2011, Alexiadou & Doron 2012 for different versions). Although it is possible to adequately describe middle-passive morphology in Greek and Albanian by adopting a point-to-point mapping of interpretive primitives to syntactic positions, we show that such accounts are descriptively enriched to an extent that they are difficult to falsify. A new functional head can always be added, and given the adoption of a realizational conception of the lexicon, arbitrary variation in the morphosyntactic mapping is in principle possible (through devices such as default, impoverishment, etc.).

In this section we introduce the fundamental facts, and explain our intent in addressing them. In terms of morphology, both Greek and Albanian can form middle-passives with specialized inflections, namely *-me* and *-m* respectively for 1st person singular, as in (2), in comparison to the active *-o* and *-i* respectively in (1). In addition, Albanian in (2b) makes use of the affix -(h)ɛ- attached to the verb base, whereas Greek only has a specialized 'thematic vowel'.

(1) (a) Plen-o. (Greek)
wash-1SG
'I wash'

(b) la-i (Albanian)
wash-1SG
'I wash.'

[2] Dialectologically, Albanian splits into the Tosk and Geg groups. Tosk includes both the standard (Southern Albania) and the Arbëresh (Italo-Albanian) dialects. Geg encompasses Northern Albanian and the Kosovo. Here, the data presented concern the Tosk variety of *Gjirokastër* (essentially the Standard, hence referred to simply as Albanian), the Geg variety of *Shkodër*, and some Arbëresh varieties of Southern Italy. The examples are presented in IPA, transcribed from field sessions with speakers. The standard Greek data are transliterated into Roman type from standard orthography.

[3] Middle-passive is the traditional label found in grammars of classical languages (Ancient Greek, Latin); we retain it here for a maximum of descriptive neutrality.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(2) (a) Plen-**o**-**me**. (Greek)
(b) la-(**h**)**ɛ**-**m** (Albanian)
wash-MP-1SG
'I am washed.'

In the aorist, Albanian and Greek switch to a different morphology. In Albanian, as (3b) shows, the middle-passive is formed with the clitic *u*, while the person inflection generally is the same with that of the active voice in (3a).[4]

(3) (a) la-it-a (Albanian)
wash-PERF-1SG
'I washed'
(b) **u** la-it-a
MP wash-PERF-1SG
'I was washed.'

The Greek aorist in (4) parallels the Albanian one in (3) in that both the active and the middle-passive voice use the same set of person inflections, specialized for the aorist, though the middle-passive voice forms in (4a) have the affix *-th-* attached to the perfective base, which is characterized as the 'passive affix' in a series of morphological and syntactic works (see Matthews 1967, Philippaki-Warburton 1973, Tsimpli 1989, Rivero 1990, among others).

(4) (a) E-plin-a. (Greek)
AUG-wash-1SG
'I washed.'
(b) Pli-**th**-ik-a.
wash-MP-PAST-1SG
'I was washed.'

Albanian has a third morphosyntactic instantiation of the middle-passive voice in the perfect tenses, namely with the auxiliary *jam* 'be' followed by the participle, as in (5b). The same participle is also used in the active voice, as shown in (5a), but crucially in this case the auxiliary is *kam* 'have'.

(5) (a) ɛ kam la-it-ur (Albanian)
it I.have wash-PERF-PART
'I have washed it.'
(b) Jam la-it-ur.
I.am wash-PERF-PART
'I have been washed.'

Thus the switch from active to middle-passive voice is given by auxiliary choice, i.e. *kam* 'have' vs. *jam* 'be', with the verbal form (participle) remaining the

[4] Kallulli & Trommer (2011: 58) point out that 'Admirative, Optative or Imperative mood' also form the middle-passive with the *u* clitic, independently of Tense/Aspect.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

same. This contrasts with Greek, where all perfect tenses are formed with the auxiliary *exo* 'have', as shown in (6a) and (6b) for active and middle-passive voice respectively. The middle-passive voice is realized by the *-th-* affix on the participle (present also in (4b) above).

(6) (a) Ex-o plin-i. (Greek)
have-1SG wash-PART
'I have washed (somebody/something).'

(b) Ex-o pli-th-i.
have-1SG wash-MP-PART
'I have been washed.'

The data in (1)–(6) raise the classical problem of multiple morphosyntactic realizations of a property traditionally considered to be constant, here middle-passive. Conversely, as is well-known in the literature (Chierchia 2004 [1989], Reinhart 1997, Reinhart & Siloni 2005, Alexiadou & Doron 2012), even if there is a unified middle-passive category, a variety of interpretations stems from it. Thus the out-of-the blue examples in (1)–(6) can be associated not only with a passive reading (indicated in the English examples) but also be interpreted as reflexives. For example, *Plenome* in (1b) can mean either 'I am washed' or 'I wash myself'. A further, anticausative reading may not be readily available (but is possible) with the particular verb 'wash', but appears very productively in other contexts, as in (7), for example.

(7) O Janis tripi**th**ike. (Greek)
the John pricked.MP.3SG
'John was pricked/John pricked himself/John got pricked.'

The examples in (8) illustrate a typical anticausative (with inchoative aspect) in Albanian, showing that it arises with all different kinds of morphology reviewed above.

(8) (a) zɟu-(**h**)**ɛ**-**t** (Albanian)
wake-MP-3SG
'He wakes up.'

(b) **u** zɟɔ-it
MP wake-PERF
'He woke up.'

(c) **əʃt** zɟu-aɾ
is wake-PART
'He has woken up.'

This differs from the passive, which allows an implicit or explicit agent (the 'by'-phrase), illustrated in (9). In the anticausative there is no agent present, but the weaker notion of causation is implicated (see Levin & Rappaport Hovav 1995).

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(9) (a) kətɔ kəmiʃə la-(**h**)**ɛ-n** (ŋga ajɔ) (Albanian)
these shirts wash-MP-3PL by her
'These shirts are washed (by her).'

(b) ata **u** zɟɔ-it-ən (ŋga tə tiɛrət)
they MP wake-PERF-3PL by the others
'They were woken (by some people).'

(c) kətɔ kəmiʃə **jan** la-it-ur (ŋga ajɔ)
these shirts are wash-PERF-PART by her
'These shirts have been washed (by her).'

The same morphological realizations can also give rise to a generic (impersonal) reading in Albanian, which is particularly apparent with unaccusative verbs, for instance the motion verb in (10).

(10) (a) ŋga ati dil-**ɛ-t** (Albanian)
from there exit-MP-3SG
'One exits from there.'

(b) ŋga ati **u** dɔð
from there MP exited
'One exited from there.'

(c) ŋga ati **əʃt** dalə mir
from there it.is exited well
'One has exited well from there.'

It should be noted that the standard unaccusativity tests employed for a language like Italian, such as *ne*-cliticization and auxiliary selection (Burzio 1986) are unavailable in Albanian, exactly as in English. At the same time, the participial forms of English unaccusatives can serve as prenominal modifiers, e.g. *the fallen leaf*, *a born soldier*, etc., while this is not the case with unergatives, e.g. **a slept man*. Verbs that independently qualify as unaccusatives in a language like Italian can also form prenominal modifiers in Albanian; this is shown in (11) (standard orthography is employed here).

(11) (a) Vdesin. 'They die.' (Albanian)
Kanë/kishin vdekur. 'They have/had died.'
i vdekur 'the dead'

(b) Bien. 'They fall.'
Kanë/kishin rënë. 'They have/had fallen.'
i rënë (në luftë) 'the fallen (in battle)'

In short, in the examples in (7)–(10) above, each attested middle-passive morphosyntax (inflectional, clitic, auxiliary) can lexicalize different meanings.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

Combining this with the preceding observation that each meaning (say, passive) can have several different morphosyntactic realizations, as in (1)–(6), we conclude that Albanian and Greek middle-passives are characterized by a many-to-many mapping between LF (interpretation) and PF (externalization).

This empirical conclusion presents a *prima facie* challenge to current trends in formal linguistics, characterized by Culicover & Jackendoff (2005: 6) in terms of Uniformity, whereby 'the same meaning always maps onto the same syntactic structure'. Uniformity means that we do not expect the same meaning to correspond to different (morpho)syntactic structures, as in (1)–(6). The standard answer to this problem is Late Insertion, after the syntactic derivation, as in DM, along with the postulation of a functional hierarchy. At the same time, under Uniformity, we expect that each well-individuated meaning will have its own dedicated syntax, a trend aptly characterized by Cinque & Rizzi (2008: 53) as 'an attempt to "syntacticize" as much as possible the interpretive domains'. In fact, given sufficient availability of abstract structure (cartographic functional hierarchies or silent categories à la Kayne 2010), disambiguation in the syntax will always prove possible with the auxiliary assumption of realization morphology, as in DM. As we can see, the considerable opacity at PF induced by a realizational morphological component and the perfect transparency at LF deriving from cartographic assumptions go hand in hand.

The aim of this article is to argue in favor of an alternative (non-Uniformity) view. In learnability terms, the child is able to construct middle-passives on the basis of a 'poor' universal grammar (UG), which contains the bare necessities, namely the recursive processor Merge and the conceptual component, supported by evidence from PF, taken to be non-opaque. In other words, syntax is projected from the lexicon (an instance of 'early insertion'), which means that (i) there is no morphological component opacizing the PF interface, and (ii) abstract functional categories and their hierarchies are considerably restricted. In both respects, the model is much closer to Chomsky's (1995) actual minimalist implementations, where functional categories are limited to the C–T–*v*–V sequence, and syntax is projected from the lexicon.

Our test case is the particularly complex mapping between LF and PF found in Albanian and Greek middle-passives. So far, the mapping itself has been largely left unstudied, since the literature has focussed either on the interpretation (taking the morphological realization as given) or less often on the morphological realization (taking the interpretation as given). In this respect, our goal is to show how one could go from the syntax to the PF interface without passing through a DM component and from the syntax to LF without passing through abstract functional hierarchies or silent architectures. Empirically, we suggest that combining PF (near-)transparency with a particularly sparse UG yields a grammar better suited to capturing variation than more structured (more rigid) models.

The paper is structured as follows: Section 2 presents the theoretical background, starting with a brief literature review and moving on to our claims about the role of the middle-passive morphology. Section 3 introduces our assumptions

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

about the range of interpretations associated with middle-passives and Sections 4–6 show how they can be obtained by morphosyntactic means. Finally, Section 7 concludes the discussion.[5]

2. Previous literature

The standard generative analysis of passives in a language like English goes back to Chomsky (1981). The idea is that the participial verb form cannot assign accusative Case, the external argument is demoted (remaining implicit as in short passives or realized as a *by*-phrase), and movement becomes both necessary (due to Case requirements) and possible (due to the availability of the subject position). The passive affix *-en* absorbs the external theta role and the accusative Case. The analysis is illustrated in (12) (Jaeggli 1986, Baker, Johnson & Roberts 1989):

(12) The apples were eaten ~~the apples~~ (by John).

Whatever its intrinsic merits or demerits, this analysis applies to a relatively simple, one-to-one mapping between PF and LF. There is one PF (the *-en* affix) and one syntax/LF (demotion/arbitrarization of the external argument and promotion of the internal argument), and the mapping between the two is achieved by imputing to the *-en* affix properties (theta role and case absorption) with the relevant syntactico-semantic consequences.

Still in the GB framework, the possibility of applying (12) to an instance of one-to-many mapping was investigated. That was the case of the Romance *se/si* morphology with the set of interpretations it displays, namely (short) passive in (13a) and (13b), reflexive in (13b), and anticausative also in (13a). The examples are from Italian.

[5] Reasons of space prevent us from addressing deponent verbs, traditionally defined as verbs that have middle-passive morphology but active interpretation – and in fact active syntax as well, to the extent that they can display transitive nominative-accusative structures. There are essentially two ways to approach them. One is to more or less encode the traditional definition into the grammar. Thus Embick (2000) proposes that ordinary (non-deponent) middle-passive forms are characterized by a voice feature [pass] generated on the *v* functional projection of the verb. In contrast, deponent forms such as Greek 'onirevome' (I dream) are characterized by [pass] generated on the verb root; therefore the syntax is not affected, allowing for a middle-passive form to have a transitive (active-like) configuration. The other possible approach is to maintain that deponents are bona fide instances of middle-passive voice at LF, as their morphological realization implies. Thus intransitive deponents may be construed as bona fide unaccusatives (without a transitive counterpart). As for transitive deponents, given the presence of an accusative internal argument, reflexivization, passivization, etc. must be defined on another argument, i.e. a dative or oblique. The second approach is more consonant with the analysis to be developed here. Space limitations prevent us from addressing the issue.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(13) (a) Si abbassano i prezzi. (Italian)
MP lower the prices
'Prices are lowered/prices become lower.'

(b) Si lavano i bambini.
MP wash the children
'Children are washed/wash themselves.'

Grimshaw (1982) and Marantz (1984) proposed that the Italian middle clitic *si* plays the same role as English *-en* in (12). In other words, the passive, the anticausative, but also the reflexive readings derive from promotion of the object to the subject triggered by the *si* clitic. However, there are at least two reasons why the standard (GB) passive derivation of the *si* data cannot work: In Italian, *si* morphology can be applied to unaccusative verbs (based on familiar tests such as auxiliary selection), as in (14a), and even to transitive verbs with an overt accusative object (the clitic), as in (14b). The latter example is synonymous to (14b′), which is technically a passive, since the internal argument of 'eat' has been promoted to the EPP position and agrees with the verb in the plural.

(14) (a) Si va spesso al cinema. (Italian)
one goes often to cinema
'One often goes to the movies.'

(b) Li si mangia volentieri.
them one eats happily
'One happily eats them.'

(b′) (I gelati) si mangiano volentieri.
the ice.creams MP eat happily
'Ice creams/they are happily eaten./One happily eats them/icecreams.'

The Italian data forced Burzio (1986) to postulate two *si*s, namely an impersonal one (which appears in passives and impersonals) and a reflexive one (in reflexives and anticausatives). The main reason why Burzio's solution does not work is because Italian *si* is not isolated; its distribution is replicated in Albanian, as well as in the Balto-Slavic languages, illustrated by Blevins (2003). In other words, there really is a single *si*. We conclude then that the one PF(*si*)-to-many-LFs problem does not admit of a solution within the framework in (12).

2.1 *Interpretation*

In an influential work on middle-passives, Chierchia (2004 [1989]) abandons the mapping problem and concentrates on the interpretation. In the same spirit, Reinhart (1997) introduces as many separate operations on argument structure as there

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

are basic meanings of the middle-passive; namely, reflexive bundling, which bundles the external theta role with some other theta role, saturation/arbitrarization (responsible for passives/impersonals), which saturates the external theta role through existential closure, and decausativization (responsible for anticausatives), which reduces (i.e. suppresses) an external [+cause] theta role. In Reinhart & Siloni (2005), the unification of these various rules by a single morphology is imputed to Case theory. The assumption is that the arity-reduction (or: valency-reduction) operations mentioned do not affect the Case properties of the verb, leaving an accusative (or a nominative in arbitrarization contexts) potentially unchecked; 'the clitic (or its equivalent) reduces Case' (Reinhart & Siloni 2005: 402). However, this cannot work for the Italian (14b) above, with impersonal *si*, since there is no unchecked Case to be reduced by the clitic *si*, as in all respects this looks like a transitive construction. On the other hand, Chierchia (2004 [1989]) severs the links with the classical analysis more completely. The various processes of arbitrarization, reflexivization and suppression are all n-arity-reduction rules; the *si* morphology of Italian simply provides an overt realization for them.

This stance is shared by much of the subsequent literature dealing with the interpretive evidence regarding middle-passives, since the morphological realization is not discussed, or is discussed in an explicitly realizational framework of PF like Distributed Morphology (see also Section 2.2 below). Here we will briefly review some work on Greek and Albanian in recent approaches. With respect to Greek, Tsimpli (2005) argues that reflexives are syntactically formed through a mechanism that associates the two argument slots (theta roles) with a single DP; passive and anticausative readings, on the other hand, are not syntactically distinguished with respect to each other, and their disambiguation arises as a combination of semantic and pragmatic factors. Only the readings of middle-passive voice are considered, not its morphology.

Alexiadou & Anagnostopoulou (2004) argue that the different readings of the Greek middle-passive are syntactically encoded through the projection of different *v* heads; a passive has a VoiceP above VP with no specifier, while an anticausative has a Result *v*P embedding the passive VoiceP structure. Alexiadou & Doron (2012) distinguish five different LF interpretations carried by the morphological middle, say in Greek, namely passive, anticausative, reflexive, what they call middle-passive, plus dispositional middles (compare the English *This book reads easily*).[6] In the anticausative, the middle head μ 'modifies' the root R so that no external argument is inserted. In the reflexive, the middle head μ combines with *v* introducing the external argument and theta-unification applies, in the sense of Higginbotham (1985), between the internal and the external argument. As far as we understand, dispositional middles have the same structure, i.e. what here is called a passive. In their terms the relevant structure has both the middle

[6] Zombolou (2004) argues for a refinement of 13 interpretations for Greek middle-passives.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

head μ and v introducing the external argument with varying results, e.g. in the dispositional middle 'the external argument is eventually bound in the scope of a possibility modal' (Alexiadou & Doron 2012: 27).[7]

Kallulli (2006, 2007) working on Albanian, argues that middle-passive morphology corresponds to valency reduction executed by means of feature deletion on the light v node, which is responsible for introducing the external argument. The passive is derived through suppression of a [+activity] feature from underlying activity structures, the anticausative through suppression of a [+cause] feature from underlying causative structures, and the reflexive through suppression of a [+intent] feature in underlying agentive structures.

In general, a syntactic disambiguation of all or some of the available readings is achieved through the postulation of abstract features or positions that encode the interpretative differences. The assumption that interpretations are encoded syntactically, specifically in the form of constituent structure hierarchies, is generally not spelled out; the adoption of a realization model of PF is only occasionally acknowledged. Although these are perceived as necessary assumptions and zero cost ones, it is not obvious that they are, contrasting with basic assumptions of minimalism (Chomsky 1995) – such as projection from the lexicon (not realization by it).

Another interesting property of the more recent literature just reviewed is that Chierchia's (2004 [1989]) impersonals are not considered, even in the discussion of languages that have them, like Albanian, in (9) above. This may mean one of two things. One is that, as in Chierchia's work, the impersonals rule is just the same as in passives (arbitrarization); the other is that impersonals are a partially different matter from (middle-)passives. Blevins (2003) argues in favor of this latter conclusion from a rather different formal perspective (Head-driven Phrase Structure Grammar, HPSG). Following Comrie (1977), he argues that passives and impersonals have in common arity-reduction operations on the subject (while in GB terms the view is that the object is promoted); however different structural levels are relevant for arity reductions with unaccusative syntax (passives) and with impersonal syntax (including the possibility of assigning accusative). Apart from the richness of his model, it seems to us that minimal pairs like Italian (14b–b′) would force Blevins to go the two *si*s way. However, not only PF but also LF argues against such a move, since the two sentences have exactly the same interpretation (generic, human) independently of the fact that (14b) is an accusative sentence and (14b′) displays passive promotion.

[7] An anonymous *JL* referee asks us why we do not discuss dispositional middles. We assume that they cross arbitrarization of the external argument with modal licensing. We discuss arbitrarization for passives and impersonals (Section 3). We do not discuss modal licensing, which we assume to be an independent factor, without further justification. For Greek, see Manney 2000, Lekakou 2005, Papastathi 2007.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

2.2 *Morphology*

In a seminal work on Greek and Albanian middle-passives, Rivero (1990) argues that there is just one morphological instantiation of middle-passive in Greek, namely by inflection, which can be picked up by a simple verb or by the participle in compound tenses, as seen in (6); this evidently makes the paterns in (2) and (4) unaccounted for. Leaving this aside, the problem in Albanian is how to predict which tense/mood/aspect will trigger which morphology (inflection, clitic, auxiliary). Rivero's general idea is that voice morphology must be adjacent to the lexical verb and that the verb has a maximum of three suffixes. In the present tense (2), both constraints are simply met by a middle-passive suffixation; in the aorist (3) it becomes necessary to employ analytical morphology (the clitic), while in the perfect tense (5) the latter option does not work (because the clitic would be adjacent to the auxiliary and not to the verb) so that the specialized auxiliary has to appear.

Rivero herself notes that she cannot explain why in the Albanian perfect, a middle-passive inflection is not simply associated with the participle, mimicking Greek. Other empirical problems arise when we consider variation internal to Albanian. In the Arbëresh dialects spoken in Southern Italy (considered here are *Civita* and *Portocannone*), the perfect tenses take the auxiliary *kam* 'I have', exactly as in the active, while non-active voice is lexicalized through the *u* clitic, as in (15b–b′), violating adjacency in Rivero's terms. The variety of *Portocannone* further displays the *-x-* affix internal to the participle (an allomorph of -(h)ɛ-), as in (15b′), violating the complementary distribution predicted by Rivero's system – essentially an optimization one.

(15) (a) ɛ kiʃa zɟuaɾ (*Civita*)
him had.1SG woken
'I had woken him up.'

(b) u kiʃa zɟuaɾ
MP had.1SG woken
'I was woken up.'

(a′) atɔ kiʃən ɛ la-it-ur (*Portocannone*)
they had,3PL it wash-PERF-PART
'They had washed it.'

(b′) atɔ kiʃən **u** la-**x**-ur
they had.3PL MP wash-MP-PART
'They had washed themselves.'

Ralli (2005: 130), working on Greek, proposes a morphological constraint that blocks the co-occurrence of two affixes with the same feature, here middle-passive voice. This predicts that when *-th-* is present, specialized inflection (*-ome* (1st singular, –past, –perfective) and *-omun* (1st singular, +past, –perfective)) must be absent (**pli-th-ome*, **pli-th-omun*), and vice versa. In other words, *-th-* creates an

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

illicit context for the specialized inflection. The same problems apply here as those noted in connection with the complementary distribution of middle-passive kinds of morphology predicted by Rivero, see (15) above; moreover, this constraint cannot predict how the different morphological realizations will distribute along the tense, mood and aspect spectrum.

Kallulli & Trommer (2011) also assume that the distribution of different middle-passive kinds of morphology in Albanian responds to an optimization device, based on Agree (Chomsky 2001). Their argument is as follows. Suppose the Non-active head in the functional hierarchy in (16) carries an interpretable NA (non-active) feature, while the Perfect, Tense and Clitic head carry an uninterpretable NA counterpart.

(16) [Clitic [$\text{Tense}_{\text{PRES/IMPF}}$ [$\text{Aspect}_{\text{AOR}}$/Mood [Perfect [Non-active V ...

Agree predicts that the closest head will check the feature; so Perfect if it is instantiated, otherwise Tense, otherwise the clitic. Uninterpretable NA features that are not checked do not make the derivation crash (contrary to Chomsky 1995), because they are deleted by Impoverishment. The auxiliary 'be' is the exponent for Perfect NA, the -(h)ɛ- affix for NA on Tense and the *u* clitic for NA on Clitic.

Kallulli & Trommer (2011) correctly account for the standard Albanian distribution, which is aspect-based. Thus aorist is realized by clitic morphology, as in (3b) above, while a different morphology (inflectional) characterizes not only the present, as in (2b), but also the imperfective past, as in (17b).

(17) (a) ɛ la-j-a (Albanian)
it wash-PAST-1SG
'I was washing it.' etc.

(b) la-(**h**)**ɛ**-ʃ-a
wash-MP-IMPF-1SG
'I was washed.'

Greek is similar in this respect to Standard Albanian. As seen in (18), in Greek also, it is specialized person inflections that carry middle-passive voice in the imperfective past, exactly as in the present (2a).

(18) (a) E-plin-a. (Greek)
AUG-wash-1SG
'I washed.'

(b) Plen-o-mun.
wash-MP-1SG
'I was washed.'

Incidentally, in Greek, aspect (perfective and imperfective) and mood (present, past) cross freely, so that the language has not only a perfective past (aorist) but

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

also a morphological perfective present, illustrated in (19), which takes *-th-* plus active person endings, exactly like the aorist.[8]

(19) (a) plin-o (Greek)
wash.PERF-1SG
'I wash.'

(b) pli-th-o
wash.PERF-MP-1SG
'I am washed.'

However, variation internal to Albanian poses a certain number of questions that Kallulli & Trommer's approach does not immediately answer. For instance, how would the system accommodate the parameter between standard Albanian and Arbëresh in (15b) above? If in Arbëresh Perfect is not a possible locus for uninterpretable NA, why do we not see the -(h)ɛ- morphology on the imperfective auxiliary in (15b)? And if the -(h)ɛ- morphology is present on the participle as in (15b′), why do we still need the clitic? Consider further examples from Geg Albanian, in (20).

(20) (a) lɑ-hɛ-ɛ (*Shkodër*)
wash -MP-1SG
'I am washed.'

(b) u lɒ-v-a
MP wash-PAST-1SG
'I was washed.'

(c) u lɒ-ʃ-a
MP wash-IMPF-1SG
'I was washed.'

Specialized morphology and clitic realizations of the middle-passive voice split not according to aspect (perfective vs. imperfective/progressive), but according to tense; while the present has middle-passive inflections (20a), as in Tosk Albanian (recall the present tense (2b) above, for example), the *u* clitic characterizes not only the aorist (20b), but also the imperfective past (20c). What parameter accounts for this? Given (16), we would not expect aorist to pattern with imperfective past, contrary to what happens in Geg.

In short, no matter how appealing optimization devices (including those based on minimalist Agree) may be, they are not ideally suited to capturing microvariation – unless perhaps they are supplemented by extrinsic ordering of the Optimality Theory type. Thus the analyses of Rivero (1990) and Kallulli & Trommer (2011) cannot fully capture the facts discussed above. Minimal

[8] The verbal form in (19b) is also referred to as 'dependent' (Holton, Mackridge & Philippaki-Warburton 1999), because it has to be preceded by a particle (such as the subjunctive *na*, future *tha*, or hortative *as*), certain modal adverbs, temporal conjunctions, or a free relative pronoun.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

	Specialized inflection	Clitic + active inflection	'be'
Albanian (Tosk)	Imperfective (present, past)	Perfective (past, i.e. aorist)	Perfect
Albanian (Geg)	Present	Past (imperfective, perfective)	Perfect
Arbëresh	Imperfective (present, past)	Perfective (past, i.e. aorist), perfect	
Greek	Imperfective (present, past)	Perfective (present, past) Perfect participle	

Table 1
Distribution of different middle-passive kinds of morphology in Albanian varieties and Greek.

distance (under Agree) does not seem the correct characterization for them, since functional hierarchies like (16), which are required for it to work, seem too rigid to encompass the observed variation, as summarized in Table 1.

A more general observation is that in the literature just reviewed, the issue of the several middle-passive kinds of morphology of Albanian or Greek is taken to be how to map a voice head/feature into several realizations. The problem that concerns us here – namely how sets of morphology can map to a set of meanings and vice versa – is thus addressed only in what concerns its PF half.

3. LF REPRESENTATIONS

The literature reviewed in Section 2.1 motivates the existence of a certain number of LF interface interpretations corresponding to the available evidence. Can a logical space be defined on the basis of commonly accepted primitives, which encompasses all and only these interpretations? Let us assume that the argument slots of a predicate correspond to variables at the predicate/VP level introduced by λ-abstraction (see Adger & Ramchand's 2005) 'Λ' feature, Butler (2004) on theta roles as variables). The EPP is just a specialized lambda abstraction (Butler 2004) introduced by the tense, mood and aspect sentential projection(s). Our hypothesis is that middle-passive morphology corresponds to the presence of an open (unsaturated) variable in argument structure, for which some interpretation has to be supplied at the LF interface.[9]

Given the conventional distinction between transitive, unergative and unaccusative predicates, four logical possibilities arise. The open variable (marked by italics) can correspond to the external argument *y* or the internal argument *x* of a transitive, as in (21a) and (21b) respectively, or to the external argument of an unergative as in (21c), or to the internal argument of an unaccusative as in (21d). In (21) we abstract away from whether the external argument is attached to a *v* projection.

[9] Zombolou (2004) takes the middle-passive morphology to function as a de-causativizer.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(21) (a) [*y* [V x]] (Transitive)

(b) [y [V *x*]] (Transitive)

(c) [*y* V(P)] (Unergative Intransitive)

(d) [V *x*] (Unaccusative)

Consider first (21a), reproduced as (22), and the options that arise at LF.

(22) [*y* [V x]]

i.	existential/generic closure	(∃*y*/Gen(eric)*y*, short passive/impersonal)
ii.	agent=theme	(*y*=*x*, reflexive)
iii.	oblique agent	(long passive/impersonal)
iv.	agent not interpreted	(anticausative)

If the (italicized) variable *y* is quantificationally closed, we derive arbitrarization, as in (22i). Alternatively, it can be reflexivized, by identifying it with the *x* variable, as in (22ii). It can also be identified with the object of a PP (agent/causer), yielding a long passive (22iii). Finally, if it is not interpreted, we obtain the anticausative reading.

As it turns out, choices regarding the LF interpretation of the open variable interact with choices regarding the EPP. The fact that the external argument is not interpreted, or identified with the internal argument, or demoted to an oblique causer/agent, or quantificationally closed means that passives, reflexives and anticausatives allow for an unaccusative construal with promotion from object to subject position. However, this is merely possible; accusative case assignment is equally possible at least when the external argument is quantificationally closed and it results in impersonal constructions, e.g. Italian *si* in (14b) above.

Let us concentrate more on (22) in relation to the external argument *y*. In (22i) we indicated two possible operator closures for the variable, namely the existential and the generic. Accounts of the English passive, for instance (12) above, typically associate it with an existential closure, while accounts of the impersonal, as in Albanian (9), associate it with a generic reading. Some clarity is brought into the issue by Chierchia's (1995) discussion of Italian, where a generic *si* proper is distinguished from an episodic one. Consider the examples in (23).

(23) (a) Se si osservano le leggi, il paese prospera. (Italian)
if MP obey.PL the laws the country prospers
'If laws are obeyed, the country prospers.'

(b) Quando si sono introdotte queste leggi, il paese era diverso.
when MP are introduced these laws the country was different
'When these laws were introduced, the country was different.'

In modal, temporally indefinite, or imperfective contexts, a generic reading is favored for *si*, as illustrated in (23a) ('by people', 'by everybody'). However,

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

temporally definite, perfective contexts induce an episodic reading, as in (23b), which is in fact the 'by somebody' reading typically associated with the English passive. Comparison between the English translations in (23) shows that the two interpretations are in fact available in English short passives as well. In what follows we will therefore not worry about the exact nature of the quantificational closures involved under middle-passive voice.

According to (22ii) above, in the reflexive reading, arity (valency) reduction is derived by identifying the internal and external argument. What we have here then is the availability of a relation/operation capable of assigning not one but two distinct variables to the same argument. Several operations to this effect have been proposed in the literature. Higginbotham (1985) proposes an operation of theta-unification identifying the argument slots of the noun and of the adjective in complex noun phrases such as *big butterfly*, where the determiner ultimately saturates both of them. Along similar lines, Manzini & Roussou (2000) analyze obligatory control in terms of theta-unification, namely two argument slots unified by being assigned to the same DP referent.

Let us next turn to the oblique realization in (22iii). As is well-known from discussions of periphrastic passives like (12), the external argument can either be existentially/generically closed (short passives) or be introduced as an oblique, i.e. as the object of *by* in English (*nga-* in Albanian, *apo* in Greek). Collins (2005) points out the complexities involved in assuming that the external theta role of the verb is transmitted to the preposition, as in Jaeggli (1986). Instead he proposes the structure [$_{\text{Voice}}$ *by* [y [*v* VP]]]: *by* is the head of a VoiceP generated only with passives. Voice selects *v*P, and the 'object' of the preposition is merged in the external argument position inside the *v*P, namely in Spec,*v*P (hence it does not form a constituent with *by*). This structure ensures that the external argument always occupies the same position in *v*P irrespectively of (active or passive) voice.

Note that Collins' alternative is at least as complex as theta-transmission. The idea that voice may be encoded in one or more specialized heads is in itself quite more complex than what Jaeggli assumed (or in fact we assume here). Another potential difficulty is that *by* is taken to be deprived of any interpretable properties (contra Chomsky 1995 on projecting heads); it is not obvious why it could not at least have an interpretable Voice feature. In either instance there must be two *by* prepositions in English, one corresponding to Voice and one instrumental (e.g. *The book was written by hand*) – the same in the other languages considered here, where the preposition introduces source (Italian *Vengo da Roma* 'I come from Rome', Albanian *Vij nga shkolla* 'I'm coming from school', Greek *Erxome apo to sxolio* 'I'm coming from school').

We maintain that there are no semantically vacuous heads, and that *by* (*da* in Italian, etc.) has source/instrumental predicative content that allows it to appear in passive contexts as well, with no need to postulate two homophonous items. Specifically, we assume that in long passives, there is no external argument generated within the *v*/VP. At the same time instrumental *by* can introduce a causer and therefore an agent; locative *da* (Italian), *apo* (Greek) or *nga* (Albanian) can

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

introduce a source and hence a causer/agent again. If so, no theta-transmission or dummy prepositions seem to be necessary.

Turning next to (22iv), the theoretical problem that arises concerns the exact way in which the agent comes not to be interpreted, yielding the anticausative reading. One way to obtain the correct result is of course not generating the external argument *y* at all. In Chomsky's (1995) terms this means that the *v* projection is not generated; in any event there is no external argument represented in the core predicative (VP/*v*P) domain. This account, which has become standard in minimalist frameworks, is deeply consonant with a constructionist view of syntax, much in the sense of Borer (2005). Although the matter is not often discussed (but see Sportiche 2013), constructionist and lexicalist (projectionist) views conflict to some extent. Under a constructionist view, the fact that *v* combines with certain lexical Vs, but not others, cannot be an intrinsic property of the Vs themselves. Conversely, if we assume that it is an intrinsic lexical property of, say, *break* that it establishes a relation (two arguments) – then in the anticausative derivation we are faced with an argument variable (the external one) projected but not interpreted (not associated with referential material), as implied by (22iv). The standard way to construe anticausatives (*y* not projected) has an advantage when it comes to Full Interpretation, which is never faced with a free variable. Under the alternative view (*y* projected), we must assume that Full Interpretation, faced with a free variable, can ignore it (no interpretation), unless other requirements intervene.

Faced with these alternatives it is worth recalling that Manzini & Savoia (2011a, b) on whose work on Albanian we partially depend, distinguish just the passive/impersonal interpretation (*y* arbitrary or oblique) from the reflexive/anticausative one. This coarser interpretive distinction corresponds to the descriptive generalization that anticausatives and reflexives do not seem to differ in any LF respect, but only (roughly) in the degree of intentionality (agentivity) imputed to the sole argument. Consider again Greek (7) above or Italian (24).

(24) (a) Gianni si è graffiato. (Italian)
Gianni MP is scratched
'Gianni has scratched himself.'

(b) La macchina si è graffiata.
the car MP is scratched
'The car has become scratched (got scratches on it).'

The example in (24b) has an anticausative reading – with all of the usual diagnostics holding (e.g. 'The car became scratched by itself'). The example in (24a) seems to be ambiguous between the anticausative and the reflexive reading – yet reflexivity correlates entirely with the animacy of the sole argument. The same is true of Greek (7).

According to Manzini & Savoia (2011a) both the reflexive and the anticausative readings depend on the absence of the external argument; this does not seem correct, given the clear agentive interpretation available for the reflexive in (24a).

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

On the other hand, the similarity between anticausatives and reflexives is a deep-seated conclusion in the literature on Italian, reflected for instance by the fact that the two *si*s of Burzio (1986) split impersonals/passives from reflexives/anticausatives. Another way to derive this conclusion is to assume that in the anticausative interpretation, $y{=}x$ (i.e. there is theta-identification), as in the reflexive; however, only 'causer' properties are attached to y. In other words, what the anticausative conveys is self-causing (see also Tsimpli 2005 for a rough assimilation of the two readings). Importantly, this is not a paper about the semantics of middle-passive – it is about how it comes to be embodied by morphosyntax (see Section 1). For the purposes of our discussion, we will adopt the quadripartite schema in (22).

Let us now turn to (21b) above, which reflects a logical possibility different from (22), namely that the x, rather than the y, variable is left open. In practice, leaving aside the reflexive reading, which is logically indistinguishable from the reflexive reading obtained in (22ii), the phenomena that we may expect are not observed in the range of (European) languages we are considering. For instance, object arbitrarization is not available with the case array/the middle-passive morphology of the languages under consideration here. As already discussed by Burzio (1986) for Italian, generic/existential reading in the middle-passive can correspond to the external argument but not to the internal one, as in (25).

(25) I nostri amici si invitano volentieri. (Italian)
the our friends MP invite gladly
≠ 'Our friends invite one (us) gladly.'
OK: 'One invites our friends gladly.'

We therefore conclude that the generalization in (26) holds, to the effect that the inner argument of V is insulated from arity (valency) reduction.

(26) Arity reduction cannot affect an inner argument.

We may think of (26) as the technical implementation of the general idea that the internal argument of a verb is obligatory. At this point, we should explain why we choose the term 'inner' in (26). In what follows, 'inner' and 'outer' express relative positions of arguments, while 'internal' and 'external' refer to absolute positions with respect to the predicate. In terms of phases, an 'outer' argument is accessible to T (a phase by inheritance from C), either by being at the edge of the *v*P (as an external argument of intransitives and unergatives) or the complement of a defective *v* phase (internal argument of unaccusatives). An 'inner' argument is the complement set, inaccessible to T, being in the complement of the *v* phase (internal argument of transitives). We may think of (26) as the technical implementation of the general idea that the internal argument of a verb is obligatory.

An apparent problem is that other language families (non-Indo-European) have been reported in the literature to yield antipassive, described in terms of obliquization or arbitrarization of the internal argument. Although antipassives

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(or antipassive-like behavior) are outside the scope of the present work, it is worth noting that they are attested in ergative-absolutive languages, where the Agent (external argument) is 'promoted' to the object realization in unergatives but also in antipassives; the latter further involve the oblique realization of the internal argument (Baker 1998). Tentatively, we could say that in these languages, (26) has to be stated from the perspective of the outmost argument. We will try to explain why (26) should hold in the languages that we are considering, Albanian and Greek, when we discuss the specific kinds of morphology through which the interpretations in this section are implemented.

Consider next one-place predicates, like the unergative intransitive structures in (21c) and the unaccusative in (21d), repeated as (27a) and (27b) respectively.

(27) (a) [y V(P)] (Unergative Intransitive)
(b) [V x] (Unaccusative)

In both cases, a reflexive reading is logically excluded, as is non-interpretation, on the assumption that each predicate must have at least one argument. What remains is the so-called impersonal passive option, in (28i) and (28iii), with or without an expressed agent/causer.

(28) i. Sole variable (y or x) is bound by ∃ or Gen (impersonal passive)
ii. *x and y identified
iii. Oblique realization of the sole variable (y or x) (impersonal passive)
iv. *Sole variable (y or x) not interpreted

With respect to the unaccusative in (27b), the question is why (28i) does not represent a violation of (26). Lexical unaccusatives are characterized by an internal argument which is at the same time the outmost one. Therefore (26) does not apply, because we were careful to state it in terms of an inner, as opposed to an internal, argument. Obliquization is not logically excluded; in practice in the languages we work with we only know of obliques lexicalizing agents/causes, not themes.

In the next section, we turn to how the middle-passive LFs outlined in this section map to the kinds of morphology presented in Section 1 and vice versa. As part of our account, we also need to explain why middle-passive morphology is sufficient to bring the relevant interpretations into being, but also why it is necessary, i.e. why we could not have them with active morphology.

4. The Albanian *u* clitic and the Greek *-th-* affix

As discussed in Sections 1–3, two main issues contribute to blurring the picture of middles and passives even in relatively familiar languages like Italian or Greek and Albanian (or for that matter English). One issue is the many-to-many PF–LF mapping. In this respect, what we need to explain next is how the kinds of morphology in Table 1, when combined with lexical predicative bases (and various argumental materials) yield the range of interpretations reviewed

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

in Section 3 or vice versa. An even deeper issue is that according to the conclusions of Section 3, the overall semantic effect of middle-passive is an arity reduction on the external/outer argument. Yet, consider the *u* clitic morphology of Albanian perfective tenses; as we will argue in this section, this is an object clitic both morphologically and distributionally. In other words, arity reduction on the external/outer argument is obtained by applying special lexicalization not to it directly, but rather to the internal/inner argument.[10]

4.1 *Albanian*

Albanian formations with the *u* clitic are reminiscent of the 3rd person middle-passive clitic formations of Romance with *se* (Italian *si*, etc.), as we noted already in Section 1. Dobrovie-Sorin (1998) for Romanian and Manzini & Savoia (2007) for Italian argue that the distributional and morphological properties of Romance *se*/*si* can only be accounted for if it is treated as a pronominal object clitic (as opposed to an affix or a subject clitic), and in fact an accusative clitic in Romanian. Since Romanian has overt case alternations of DPs and *a fortiori* for pronouns, it can be clearly seen that the middle-passive clitic alternates between direct (accusative) case in (29a) and oblique (dative) case in (29b).[11]

(29) (a) mă, te, se (Romanian)
me you him/herself, themselves

(b) îmi, îţi, îşi,
to me to you to him/herself, to themselves

As for Albanian *u*, enclisis vs. proclisis alternations in Arbëresh varieties show that *u* is sensitive to exactly the same conditions as other object clitics, such as accusative ɛ 'him/her' or dative *i* 'to him/to her/to them', down to very fine dialectal variation. Within the object clitic string, *u* appears in the lowest position, i.e. in the same position where the accusative clitic, with which it is in complementary distribution, is found. For instance, *u* follows the 3rd person dative or the 1st person one in (30).

(30) m/i u θiɛ gɔta (Albanian)
to.me/to.him MP broke the.glass
'The glass broke on me/him.'

[10] We were prompted to develop this part of the article by the remarks of a particularly insightful anonymous *JL* referee, whom we take the opportunity to thank here.

[11] Oblique middle-passive clitics in Romanian (or Italian) correspond to a reflexive, but not a passive/anticausative reading. We take this to depend on the fact that promotion from an oblique to an EPP position is independently blocked in Romance – leaving a reflexive reading (theta-unification) as the only possible outcome. As far as we can tell, *u* always corresponds to a direct case.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

This is an anticausative, where the dative adds a benefactive/malefactive argument (see Kallulli 2006).

Unlike Italian *si*, *u* is not restricted to 3rd person. Another difference is that *u* is sensitive to the temporal or aspectual properties of the clause, while *si* is not; indeed *u* is either restricted to the perfective (in Tosk Standard Albanian) or to the past (in Geg dialects), as in Table 1 above. Precisely because of this variation, it is all the more striking that what remains constant in the morphosyntax of *u* and *si* is that they behave like object clitics; evidently this is a central property of such forms and not merely an accidental one.

The object clitic nature of *u* suggests an obvious treatment of the reflexive interpretation. We could say that exactly like accusative ε, *u* is a lexicalization of the internal argument of the verb, with the difference that while ε is pronominal, *u* is reflexive, hence anaphorically dependent on the EPP argument. This is the theory proposed by Burzio (1986) for Italian reflexive *si*, whose limitations were discussed in Section 2. Briefly, if reflexive *si* is the clitic counterpart of an accusative anaphor, then a separate entry appears to be needed for passive/anticausative *si* (where there is no possible binding by an external argument) – leading to the postulation of at least two *si*s. As already discussed in Section 2, it is possible to unify passive and anticausative *si* with reflexive *si*, along the lines of Marantz (1984), by assuming that *si* is the counterpart of the *be -en* morphology of English, as discussed for (12) above – hence that it absorbs the external theta role, triggering movement of the internal argument to the EPP position. This, however, comes at a cost – namely of not explaining the fact that *si* is itself an object/accusative in morphosyntactic terms. It is true that one could try to save this potential contradiction by claiming that cliticization, vacating the canonical object position, is sufficient to introduce the variable required by chain formation (Dobrovie-Sorin 1998). Even so, another problem arises, namely the impersonal reading, associated notably with unaccusatives, as in (14b) above. In Marantz (1984) and in other attempts at unification (more recently, Reinhart & Siloni 2005), the possibility of associating *si* morphology (here *u*) with unaccusatives (yielding an impersonal reading) is not considered.

On the basis of these considerations, we argue for a single element *si*/*u* which is an object clitic. As such, *si*/*u* gives rise to a transitive syntax. In particular, *u* occupies the same position as ε (i.e. the accusative 'him/her' clitic) in the active sentence, and the verb takes an active inflection in either case, as shown in (31) below.

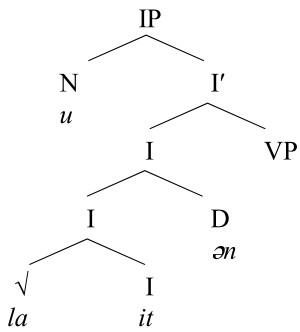
A few clarifications regarding the schematic representations of the structures we adopt are necessary at this point. Throughout this article we display morphosyntactic structure at the PF interface. Finite verbs are displayed in their I position (for Greek, Albanian); for the purposes of our discussion it is irrelevant whether head movement is syntactic (Roberts 2010) or at PF (Chomsky 2001). Clitics are taken to be dedicated heads in the I domain, though they may be connected to canonical argument positions. Next, since Greek and Albanian are typical pro-drop languages, they allow for referential null subjects whose

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

content is recovered through verb inflections (Rizzi 1982). We assume that finite inflections in fact satisfy the EPP (see Borer 1986 and Alexiadou & Anagnostopoulou 1998 on expletive subjects, and Manzini & Savoia 2007 on referential and expletive subjects).

(31) (a) u laitən (Albanian)
MP they.washed
'They were washed.'

(b)



Semantically, we adopt the view that *u* is a free variable, following Manzini (1986) on all *si*s and Chierchia (1995) on at least impersonal *si*. We argue that it is the presence of an object free variable that forces arity (valency) reduction in the sense defined in Section 3 above. Consider first (22), repeated here as (32) for ease of reference.

(32) [*y* [V x]]

i.	existential/generic closure	(∃*y*/Gen*y*, short passive/impersonal)
ii.	agent=theme	(*y*=*x*, reflexive)
iii.	oblique agent	(long passive/impersonal)
iv.	agent not interpreted	(anticausative)

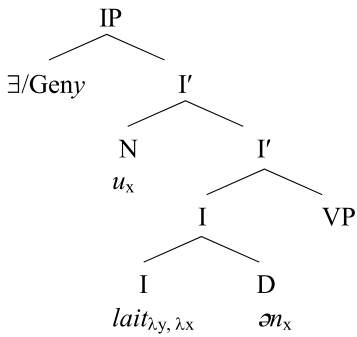
The clitic *u* satisfies the internal argument slot (*x*) in (32). Since by hypothesis *u* is a variable, it must be bound if it is to be interpreted at all. Suppose that *u* satisfies this requirement through chain formation with the EPP argument. The direct effect of this chain binding is promotion from the object to the subject position; the object (*u*) contributes the internal argument slot, while the EPP position contributes referential content. The indirect result is that the external argument slot (*y*), which cannot become associated with the EPP argument, must be subject to one of the arity-reduction mechanisms in (32).

In the passive reading, the external argument may be an existentially/generically bound variable, as in (33), yielding an implicit agent interpretation.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(33) (a) u laitən (Albanian)
MP they.washed
'They were washed.'

(b)

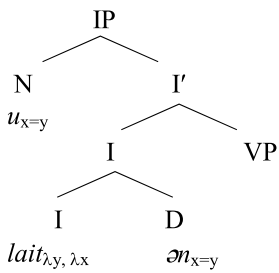


Alternatively, the external argument may be assigned to an oblique (the object of a preposition in the languages we are considering). This counts as an arity-reduction operation to the extent that the agent is no longer directly attached to the predicate structure of the verb.

In the reflexive reading, the two argument slots are unified by being assigned to the same referent (DP), as schematized in (34b).

(34) (a) u laitən (Albanian)
MP they.washed
'They washed themselves.'

(b)



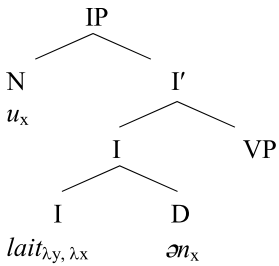
Recall that in the passive reading the implication is preserved that the event takes place through an external agency (or cause), corresponding to the external argument of the (transitive) verb. The same is true in the reflexive, so that the reflexive reading is available only with EPP arguments capable of a mental state. These interpretations differ from the anticausative reading where the implication is that the theme is not acted upon by another agent/cause.

In the anticausative reading, the external argument (y) is not interpreted, in any event not interpreted as an agent. In accordance with the discussion in Section 3, it may be the case that y is not assigned to referential material, as schematized in (35b) – though another possibility is that it is really a reflexive *sui generis*, i.e. a self-causation, in which way the structure is in fact (34b).

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(35) (a) u laitən (Albanian)
MP they.washed
'They washed.' (e.g. well, easily, etc.)

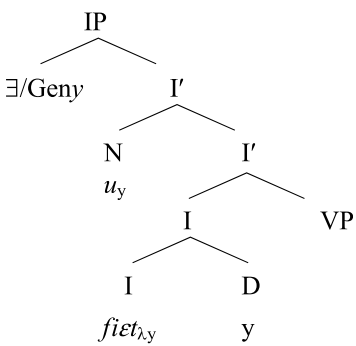
(b)



If we were considering a language like Greek, (33)–(35) (passive, anticausative and reflexive respectively) would exhaust the range of observable middle-passive structures. There is however one last reading of Albanian *u* sentences that we need to consider, namely the impersonal one. In (10) above we provided examples involving unaccusative predicates. Middle-passive morphology also attaches to unergative verbs, yielding an impersonal interpretation, illustrated by examples like (36a). Given the line of explanation pursued here, one is led to conclude that in the absence of distributional or morphological evidence to the contrary, the structure of (36a) is similar to the one already indicated for the other interpretations of *u*, as in (36b):

(36) (a) ati u fiɛt mir (Albanian)
there MP slept well
'There one slept well.'

(b)



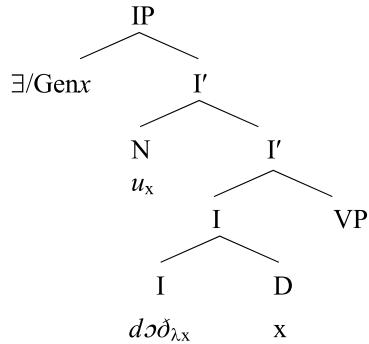
The arity reduction affects again the external argument; what differs is that *u* itself lexicalizes it and it is read in the scope of the generic/existential operator.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

The impersonals of unaccusatives, as in (37), compare (10b) above, share the essential properties of the impersonals in (36)[12] since the *u* variable is itself read in the scope of existential/generic closure.

(37) (a) u dɔð (Albanian)
'One exited.'

(b)



However, *u* fills an internal, rather than an external argument slot. This is compatible with constraint (26) above, though, as we have already discussed in Section 3, the option of reducing n-arity via arbitrarization of the internal argument in a transitive structure is not available under (26).

On the basis of our present understanding of middle-passive clitic morphology, we may want to go back to the interpretive generalization in (26). The key data concern transitive structures like (33b) above, as illustrated with Italian examples in (25) (repeated below). The fact that we now know that the *si* clitic in (25) or the *u* clitic in (33) are object variables only apparently makes (26) look like a stipulation. In particular, consider that in (33) (recalling (22) above) the *u* variable (the internal argument *x*) finds itself in the scope of the external argument *y*, before any closure operator can be inserted. If such an operator is inserted, it will close *y*, freeing the way for promotion of *x* (binding of the internal argument variable by the EPP argument); the same happens if *y* is removed by obliquization. If *y* binds *x* we have the reflexive reading (i.e. theta-unification takes place). In

[12] In (37) the 3rd person aorist form lacks an agreement inflection – so that we simply annotated a variable *x* under the D position. The overt combination of the clitic *u* with a 3rd person inflection in the impersonal is found in Geg Albanian. Recall from Section 2 that in Geg Albanian the *u* clitic lexicalizes the middle-passive not only in the perfective past, but in all the past, including the imperfective past. The latter is inflected for the 3rd person, as in (i)–(ii):

i. ai dɛl-tɛ (*Shkodër*)
s/he exit-3SG.IMPF.PAST
'S/he exited.'

ii. u dɛl-tɛ
MP exit-3SG.IMPF.PAST
'One exited.'

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

other words, we surmise that the morphosyntactic instantiation of arity reduction by an object clitic variable and the interpretive generalization under which only the external argument is affected by the reduction are connected by a causal link. In essence, the adoption of the morphosyntax corresponding to the *u* clitic in Albanian implies that (26) holds.

4.2 *Greek*

The *-th-* formations of Greek, specifically the aorist (4b), repeated here as (38b), are like the *u* formations of Albanian in that they display an active voice inflection. Drawing on their similarity, we argue that *-th-* is the inflectional counterpart to the *u* clitic, hence also the realization of the internal argument as a variable, albeit word-internally. Before we proceed to illustrate our proposal, the previous literature on the *-th-* morphology is worth reviewing in some more detail. Note preliminarily that in both the active and the passive voice in (38), perfective aspect is marked through a raised vowel in the lexical base (*plen* ∼ *pli*(*n*));[13] in the past tenses of the active voice, as in (38a), the prefix *e-* (the traditional 'augment') is obligatory in bi-syllabic forms (1st, 2nd, 3rd singular and 3rd plural) to yield stress on the antepenultimate; see Spyropoulos & Revithiadou (2009), van Oostendorp (2012).

(38) (a) E-plin-a. (Greek)
AUG-wash.PERF-1SG
'I washed.'

(b) Pli-th-ik-a.
wash.PERF-MP-PAST-1SG
'I was washed.'

In previous analyses (Ralli 2005), endings such as *-a* (compare *-o* of the present in (1a)), have been considered to be 'portmanteau' morphemes marking both tense (past) and agreement (person and number), or as fused terminal nodes in terms of Distributed Morphology (Spyropoulos & Revithiadou 2009). We take the much weaker view that these morphemes include only agreement properties. Their apparent tense properties are in reality the result of a selectional restriction. Thus Greek, like other languages (for instance the Romance languages), has different sets of personal inflections selecting different temporal/aspectual environments. Each given set selects a particular temporal/aspectual specification, and hence constrains the interpretation to such a specification. Selection is the general way in which we account for the 'portmanteau' morphemes of traditional morphology.

[13] With other verbs it could be marked through the presence of the affix *-s* after the lexical base (e.g. *aku* ∼ *aku-s* 'hear'), a combination of both (e.g. *dhin* ∼ *dho-s* 'give'), or suppletion (e.g. *tro*(*γ*) ∼ *fa*(*γ*) 'eat').

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

According to Ralli (1988, 2005), *-th-* and *-thik-* are allomorphs of a single passive perfective morpheme, the latter occurring in the past tense in (38b), the former in the present (compare (19b) above). On the other hand, a few passive aorists have only *-ik-* (e.g. *Ka-ik-a* 'I was burnt', *Kop-ik-a* 'I was cut', see Joseph & Smirniotopoulos 1993), a fact which may suggest that *-thik-* and *-ik-* are also allomorphs. Rivero (1990) analyzes *-th-* and *-ik-* as two separate morphemes, taking *-ik-* as an aspectual affix. However, Joseph & Smirniotopoulos (1993) argue against the aspectual characterization of *-ik-* observing that grammatical aspect is independently marked through vowel change in the base (see also footnote 13 above).

On the grounds of an obvious distributional criterion (i.e. the independent occurrence of both *-th-* and *-ik-*), we take *-th-* and *-ik-* to be separate morphemes, as Rivero does. Moreover, following Joseph & Smirniotopoulous we conclude that *-ik-* does not lexicalize perfective aspect. Rather, as implied by our glosses, *-ik-* has past reference, selecting perfective aspect and middle-passive voice. This selection property is compatible with *-ik-* joining to a *-th-* affix, but it is also compatible with it joining with a bare perfective verb base; at a first approximation it seems that this is possible as long as the latter has the interpretive properties of middle-passive voice. In other words, though *-ik-* is intrinsically associated with past properties only, by selecting middle-passive voice it effectively forces whatever category *-th-* lexicalizes to be present. Needless to say, a listing of the verbs with which *-ik-* directly attaches to the perfective verb base is necessary, but a similar list is necessary under any account, including the *-th-/-thik-* allomorphy account of Ralli.

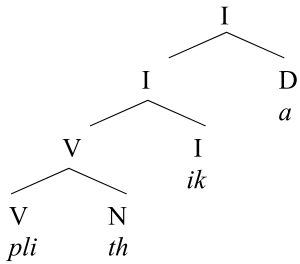
As already briefly mentioned, a further wrinkle on the *-ik-* problem is that the same morphology appears in the active voice as well with a small class of verbs, such as *ben-o* 'enter' vs. *b-ik-a* 'entered' (without augmentation and stress shift due to the presence of *-ik-*), *vjeno* 'get out' vs. *vjika* 'got out'; *aneveno* 'go up' vs. *anevika* 'went up', *kateveno* 'go down' vs. *katevika* 'went down'. On the one hand, this fact provides evidence in favor of the present conclusion that *-ik-* really marks past tense (and is not an allomorph of passive voice), as argued by Spyropoulos & Revithiadou (2009). On the other hand, we may wonder where this leaves our idea about *-ik-* selecting middle-passive voice. We note that verbs forming the past perfective with *-ik-* in the active are all of the unaccusative type.[14] We know that in other languages (for instance familiar Romance languages like Italian or French) passives and unaccusatives form a natural class, picked up in particular by the well-known phenomenon of *be*-auxiliary selection (Burzio 1986). We surmise that *-ik-* does not really select voice, but for the same natural class involved in Italian auxiliary selection (recall the brief discussion of the latter in Section 6).

[14] The verb *vrisko* > *vrika* 'find' looks like an apparent counterexample. Note though that here *-i* is the root vowel and *-k* is part of the stem.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

In short, the internal structure of the Greek (38b) above is as in (39).

(39)



The discussion so far clarifies the content we impute to the agreement inflection, i.e. D in (39), and to the temporal affix *-ik-*; our main goal in this section is to fix the properties of the middle-passive morphology *-th-*. Recall that Greek parallels Albanian closely in that both resort to active inflections in the perfective. We take the general parallelism between the two languages as an indication that Greek *-th-* is like Albanian *u*[15] in that it has the content of a free variable and provides a morphological-level saturation of the internal argument of the verb. So *-th-* is also notated as N, just like Albanian *u*. Furthermore, the implication is that Greek *-th-* forms will have the same range of interpretations as Albanian *u*.

Note that, as seen in (19b), the present tense has the same structure, minus *-ik-*. Once again we argue that syntactic structure straightforwardly mirrors morphology.

Consider then (40), on the assumption that the free variable *-th-* is associated with the internal argument slot (N).

(40) $[[[[\textbf{pli}_{(\lambda y)\lambda x}]th_x]ik]a_x]$

i.	existential/generic closure	($\exists y$/Gen$y$, short passive)
ii.	agent=theme	(y=x, reflexive)
iii.	oblique agent	(long passive)
iv.	agent not interpreted	(anticausative)

Following the discussion of Albanian, chain binding of the variable *-th-* by the EPP argument (here the finite verb inflection) licenses it. The external argument in turn is amenable to three possible interpretations (passive, reflexive, anticausative) along the lines in (40i)–(40iv). In other words, it can remain uninterpreted (anticausative), or it can be identified with the internal argument slot (theta-identification, reflexive reading), or finally it can be existentially/generically closed (short passive) or lexicalized by an oblique (long passive).

[15] Papangeli (2004) offers a very thorough discussion of the differences and similarities between middle-passive morphology in Greek and Romance *si*/*se*. However, she does not distinguish between specialized inflection and *-th-* formations, which in her analysis, as in most analyses, are treated alike.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

More interestingly, there is an important difference between Greek and Albanian, namely that Greek does not allow for the impersonal reading, in connection with unaccusative or unergative verbs. In other words the *-th-* variable can be associated only with internal argument slots of transitive verbs, i.e. with inner arguments, in the sense of (26). As (39) above shows, *-th-* selects the verb base, before temporal inflections like *-ik-* are added. This is sufficient to ensure that it takes the closest argument. In order to ensure that the latter is an inner argument, it is sufficient to have *-th-* select transitive (two argument slot) verbs. Despite the fact that it is syntactically, rather than morphologically, merged we take it that Albanian *u* also obligatorily merges as the first argument of the root. However, there are no restrictions as to the set of verbs it may combine with; it can combine with any of the major classes. The result is that it can yield arity reduction either via promotion to the EPP position (as in Greek) or via arbitrarization (impersonal) with unaccusative and intransitive verbs.

In short, despite the overall parallelism, the middle-passive kinds of morphology of Greek and Albanian have a partially different range of application. In Greek, *-th-* associates only with the internal argument of transitive verbs, while in Albanian, *u* associates with the single argument of intransitives as well. By contrast, a completely unrestricted distribution of the *si* morphology seems to characterize Italian, in examples like (41) (= (14b) above), where *si* cooccurs with an accusative clitic.

(41) Li si mangia volentieri. (Italian)
them one eats happily
'One happily eats them.'

Since the latter satisfies the internal argument of the verb, we must assume that *si* (interpreted as an impersonal, i.e. by arbitrarization) is associated with the external argument slot, even with transitive predicates. Generalization (26) is respected in all instances.

The final question is why the middle-passive morphology is at all necessary. For instance in Greek, *-th-*, by hypothesis, introduces a variable, corresponding to the internal argument of a transitive predicate. When the variable is closed by the EPP argument, the effect is that of promotion from the internal argument to the EPP position. Why could the same promotion not be obtained by movement (copy and deletion) without any special morphology?

As it turns out, in languages with specialized middle-passive morphology (whether inflectional, clitic, or other), we find that at least the non-interpretation of the external argument, yielding anticausatives, is perfectly compatible with active morphology, as in Greek (42) (from Alexiadou, Anagnostopoulou & Schäfer 2008).

(42) (a) Ta malia mu steghnosan me to pistolaki. (Greek)
the hair mine dried.3PL with the hairdryer
'My hair dried by means of the hairdryer.'

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(b) To pani skistike me to psalidhi.
the cloth tore.MP.3SG with the scissors
'The cloth tore by means of the scissors.'

Similarly in the Romance languages we know that active–anticausative pairs can either be associated with ordinary active morphology or with *si* middle-passive morphology (Burzio 1986, e.g. *affondare* 'sink', transitive and unaccusative vs. *spegnere* 'put off', *spegnersi* 'go off').

As far as we can tell, which of the options is taken by any given language and for any given verb is essentially learned (see also Roussou & Tsimpli 2007). We may want to list those verb bases that maintain the active form in the causative–anticausative alternation as taking an external argument optionally, thus alternating between a transitive and an unaccusative syntax even if there is no variable forcing arity reduction in the syntactic structure.

5. SPECIALIZED PERSON INFLECTIONS

As already mentioned, we take the person inflection of finite verbs to satisfy the EPP in so-called null subject languages like Greek or Albanian. This will of course be true of active inflections – like the ones we have examined so far – and of specialized middle-passive inflections. Active inflections can pick up any argument: external, as in (43a), internal, as in (43b), or expletive, as in (43c). In the active voice then, D inflections are insensitive to thematic properties.

(43) (a) (I Maria) plen-i ta ruxa. (Greek)
the Mary wash-3SG the clothes
'Mary/she washes/is washing the clothes.'

(b) (To filo) peft-i.
the leaf fall-3SG
'The leaf/it falls /is falling.'

(c) Vrex-i.
rain-3SG
'It rains.'

Specialized middle-passive inflections also realize the EPP argument. However, they crucially differ from the active ones in that they consistently pick up the internal argument, or to put it differently, they exclude the external argument. Consider again the following Greek examples. With the verb *pleno* 'wash', the most salient readings in (44a) below are the passive ('by their mother') and the reflexive ('themselves'). The most salient reading in (44b) is the passive; the reflexive is out, on the assumption that cars do not perform self-washing.

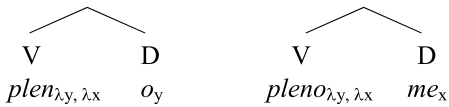
(44) (a) (Ta pedhjia) plenonde. (Greek)
the children wash.MP.3PL
'The children are being washed./The children wash (themselves).'

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(b) (To aftokinito) plenete.
the car wash.MP.3SG
'The car is being washed.'

Leaving differences in interpretation aside for the moment, the middle-passive inflections -(*o*)*nde* or -(*e*)*te* in (44) are essentially a realization of the internal argument. They therefore give rise to an intransitivized syntax precisely in that they are realizations of the internal argument promoted to the EPP position (see Roussou 2009). In the structures in (45), *y* and *x* are the two thematic slots provided by the verb *pleno* 'wash'.

(45) (a) Active (b) Middle-passive



The active inflection picks up the external argument *y* which comes to be associated with the EPP argument, as in (45a). The middle-passive inflection on the other hand, picks up the internal argument *x*, as in (45b).

The above morphosyntactic structures contain an unassociated argument (internal and external respectively). Take the active first. Following standard assumptions, the variable *x* corresponding to the internal argument slot, is satisfied in the syntactic derivation by a D(P) first merged inside the predicate's projection. The middle-passive structure has the external argument *y* unassociated, taking us back to the LF structure in (22), repeated here once again, in (46) for ease of reference.

(46) [*y* [V x]]

i.	existential/generic closure	(∃*y*/Gen*y*, short passive)
ii.	agent=theme	(*y*=*x*, reflexive)
iii.	oblique agent	(long passive)
iv.	agent not interpreted	(anticausative)

One option is for *y* to be existentially bound, thus qualifying as an implicit argument at the interface. This is the interpretation we get in short passives. In this reading, the two event participants are kept distinct. If, on the other hand, *y* is not bound, the reading is anticausative with one participant (the affected argument) present and no cause/agent interpreted. Finally, if *y* associates with the D/EPP referential content as well, then the two participants in the event are identified (*x*=*y*). This is nothing else but the reflexive reading. In short, the structure in (45b) is ambiguous.

A verb like 'wash' has a salient reflexive reading, while a verb like 'read' does not – so lexical properties of the predicate do play a role. But even with a verb like *wash*, the reflexive reading does not arise if the expressed subject is

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

inanimate, as in (44b) above; furthermore the subject can be animate (e.g. 'the baby') and not amenable to a reflexive reading (as far as we know babies lack the ability to wash themselves). So, which reading is derived will depend on the interaction of semantic and pragmatic factors, as argued by Tsimpli (2005). The various readings are disambiguated if a 'by'-phrase is present, since in this case the external argument takes the form of an oblique argument and the reflexive and anticausative readings are excluded.

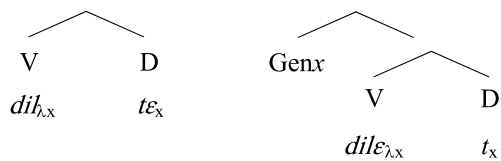
For all we know, the active and passive structures of a language like Albanian are exactly parallel to those of Greek. On the other hand, while a core of interpretations is associated with middle-passive morphology both in Greek and Albanian, namely those just reviewed for (46) (reflexive, anticausative and passive), Albanian also has the impersonal interpretation associated in particular with unaccusatives like (47b) (recall (10a) above); the active is displayed in (47a).

(47) (a) dil-tɛ (Albanian)
exit-3SG.IMPF.PAST
'(S)he exited.'

(b) dil-ɛ-t
exit-MP-3SG
'One exits.'

In the active voice, for instance in (47a) with the structure in (48a), the single argument slot of the unaccusative, i.e. the internal argument, is assigned to the EPP argument. There is no other possibility but to have the same assignment in the middle-passive voice, as in (47b), with the structure in (48b).

(48) (a) Active (b) Middle-passive



The difference is that middle-passive morphology is associated with generic closure of the sole argument; i.e. the 3rd person singular EPP inflection is interpreted as an expletive.

5.1 *An ergativity split?*

Having now reviewed the fundamental morphological split in both Greek and Albanian, between perfective tenses (Section 4) and imperfective tenses (in this section), we are in a position to go back to the attempts made in the literature to predict the morphological distribution (recall Section 2.2). The approach taken by both Rivero (1990) and Kallulli & Trommer (2011) is based on an optimization

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

pattern. Yet we have seen that these approaches face empirical problems, specifically with respect to fine (dialectal) variation. Rivero acknowledges the problem with the Albanian periphrastic perfect – and the problem is underscored by the fact that the morphology she predicts ('have' auxiliary and middle-passive particle inflection) is attested in Arberësh (Italo-Albanian varieties). Similarly Kallulli & Trommer build a model that excludes a split along temporal (rather than aspectual) lines which is exactly what we find in Geg Albanian. At a more basic level, even the complementary distribution predicted by Ralli (2005) does not hold, since selected Arberësh varieties combine the *u* clitic with an inflectionally middle-passive participle.

Ideally, one would like to be able to uphold Rivero's and Kallulli & Trommer's conclusion that the distribution of the different kinds of morphology in Albanian is not merely arbitrary – i.e. it could not be reversed. The parallel with Greek strengthens this desideratum, since we are assuming that, despite their other differences (inflectional vs. clitic middle-passive morphology), Greek and Albanian perfective tenses pattern together in displaying active person inflections. From the present point of view, the basic alternation is between active person inflections in the perfective (or in the past in Geg Albanian) and specialized middle-passive inflections in the imperfective (or in the present in Geg). We suggest that it may be relevant that perfective vs. imperfective tenses provide a context for ergativity splits, specifically in Indo-European languages (Indo-Aryan, Iranian).[16] In both instances certain aspectual properties (possibly result vs. non-result) trigger certain changes that ultimately involve case alignment of argument structures. If the parallel is on the right track, then the perfective, which triggers the ergative alignment in Indo-Iranian languages, has no specialized person inflections for active vs. middle-passive in Greek and Albanian. The imperfective, which has the accusative alignment in ergativity split languages, has specialized inflections for active vs. middle-passive. This matter is obviously too complex to be pursued here, but is worth considering in future research. As things stand, we are forced to state that the distribution of the various types of middle-passive voice morphemes depends on selectional restrictions.

6. THE 'BE' AUXILIARY

Perfect tenses in both Greek and Albanian are formed periphrastically by auxiliary–perfect participle sequences, although they differ in the auxiliary used. In Greek and Arbëresh, the auxiliary of the perfect is 'have' both in the active and in the middle-passive voice while the latter is marked on the lexical verb

[16] In the 3rd person singular of the aorist (perfective past), Albanian actually has an *-i* inflection for the active which is not present in the middle-passive, recall *ai dɔð-i* 's/he exited' vs. *u dɔð* 'one exited' in (10b). Given the description in the text, one may want to say that the perfective vs. imperfective split in Albanian crosses with a person split. In other words, only in the 1st and 2nd person is the uniformity of inflection (voice-independently) observed.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

by the affix *-th-* in Greek, and by the *u* clitic in Arbëresh;[17] therefore 'have' plus a perfect participle yield the perfect reading, independently of the internal constituency of the participle itself. In other words, we may assume that the internal structure of the participial sentence in Greek and Arbëresh follows the same lines as in Section 3. Auxiliary selection is straightforward, since 'have' is invariably selected in these languages.

In mainland Albanian (Tosk and Geg), a more complex auxiliary distribution is observed, since middle-passive voice is characterized by the auxiliary *jam* 'be' though the active voice has *kam* 'have'. On the other hand, both auxiliaries are followed by the same participle. In the Albanian perfect therefore, middle-passive voice is effectively carried by the auxiliary 'be' and active voice by the auxiliary 'have'. In other words, there appears to be a third strategy for lexicalizing middle-passive morphology in Albanian, via the selection of the perfective auxiliary 'be' for middle-passives, whereas 'have' is selected for actives.

At this point our review of the PF–LF mapping of middle-passives crosses another major topic in theoretical literature, namely auxiliary selection, which is logically independent of middle-passives. Reviewing the entire matter of auxiliary selection is beyond the scope of the present article. Fortunately, the existing literature concentrates on languages which have a very different auxiliary split from that observed in standard Albanian. Specifically in Italian (Burzio 1986), 'be' associates with active unaccusatives, as well as with all middle-passives (*si* forms). In Dutch (Reinhart & Siloni 2005), 'be' associates with active unaccusatives, but not with middle-reflexives, taking *zich* to be the exponent for middle-passive morphology. More clearly Manzini & Savoia (2011a) discuss Romance varieties where the *se* form associates with 'have', as opposed to active unaccusatives with 'be'.

The pattern attested in Albanian is quite different since it separates actives from passives. What we are talking about in examples like (49) (compare (5) and (9) above), is not the 'be' auxiliary of periphrastic passives in languages like English; rather it is the auxiliary of the perfect. Thus '*be*+V–participle' is not interpreted as a periphrastic present (compare English *I am washed*), but as a perfect '*have*+V–participle' (compare English *I have been washed*).

(49) (a) əʃt la-it-ur (Albanian)
is wash-PERF-PART
'He has been washed./He has washed himself.'

(a′) ɛ ka la-it-ur
it has wash-PERF-PART
'He has washed it.'

[17] In the Arbëresh variety of *Portocannone* in (15) above, the object clitic is realized immediately above the participle, so presumably inside the participial constituent. Thus the *u* morphology is associated with the lexical verb. It should be noted that other Arbëresh varieties generally display clitic climbing.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(b) ŋga ati əʃt dalə miɾ
from there is exited well
'One has exited well from there.'

(b′) ka dalə
has exited
'He has exited.'

The constituent structure itself of an auxiliary–perfect participle structure is open to discussion. The standard generative approach is mono-clausal and therefore the auxiliary is a functional category in the extended projection of the verb. Correspondingly, the lexical verb selects the auxiliary, as in Burzio (1986). On the other hand, Kayne (1993) assumes that both the auxiliary and the participle have their own sentential projection and their own argument structure. There is considerable evidence that participles are not mere predicate projection, since they can have sentential interpretation, at least as adjuncts. A case in point is the so-called absolute (i.e. independent) participle of Latin in (50a) or Italian in (50b), see Belletti (1990).

(50) (a) Pace facta constituit cohorts duas in Nantuatibus
peace made decided.3SG cohorts two among Nantuatibus
conlocare (Latin; Caesar)
establish-INF
'Having made peace, he decided to establish two cohorts among the Nantuates.'

(b) Fatta (la) pace, andò via. (Italian)
made the peace went.3SG away
'Having made peace, he left.'

What is directly relevant here is that in terms of a bi-clausal conception of auxiliary–past participle structures, it becomes more natural to think of the auxiliary as selecting the embedded participial clause. In fact, this way of looking at auxiliary selection is the natural one also under a mono-clausal view. Normally one speaks of the complementizer selecting a certain type of embedded sentence, as opposed to the reverse. In other words, selection appears to be from 'functional' projections to lexical. So, given this perspective, the question is why in Albanian 'be' selects middle-passive participles, while 'have' selects active ones.

We cannot assume that Albanian *jam* 'be' simply selects middle-passive morphology, since the participle has identical morphology in both examples of active and middle-passive voice, for instance in (49). Therefore what the 'be' auxiliary selects is a certain type of embedded structure. The conclusions of Section 3 above make clear predictions as to the structure embedded under 'be'. Consider first a transitive verb, with the structure in (51); we indicate the projection of the participial structure with the purely descriptive label of Participle Phrase. In (51), as in all other morphological instantiations of the middle-passive, we expect that arity is reduced by the operations on the external argument listed in (i)–(iv).

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

(51) $[_{IP}$ **əʃt**$_x$ $[_{PrtP}$ y $[_{Prt'}$ laitur$_{\lambda y,\lambda x}$ $x]]]$

i.	existential/generic closure	($\exists y$/Gen$y$, short passive)
ii.	agent=theme	(y=x, reflexive)
iii.	oblique agent	(long passive)
iv.	agent not interpreted	(anticausative)

All of the operations in (51i–iv) are ways of closing a structure that would otherwise present an open variable. The interpretive operations in (51) are essentially invisible to the syntactic component; all middle-passive structures are ambiguous because the morphosyntax is insensitive to which of the possibilities in (i)–(iv) exactly applies. Therefore it is tempting to conclude that what 'be' selects is simply a predicate, i.e. an open argument structure. The same is true with intransitive predicates, where the variable corresponding to the sole argument of the predicate is interpreted via quantificational closure, as with the unaccusative in (52).

(52) $[\exists$/Gen$x$ $[_{IP}$ **əʃt**$_x$ $[_{PrtP}$ dalə$_{\lambda x}$ $x]]]$

In short, *jam* 'be' selects an open argument structure in its participial complement. Thus *jam* restricts the interpretation of the embedded participial clause to what is conventionally known as middle-passive voice, without middle-passive morphology being instantiated on the participle. By contrast, *kam* 'have' selects a closed argument structure, in the sense that no free variables are instantiated within it – as sketched in (53) for examples (49a′) and (49b′).

(53) (a) $[_{IP}$ ε_x $[_{I'}$ **kam** $[_{PrtP}$ y $[_{Prt'}$ laitur $_{\lambda y,\lambda x}$ $x]]]]$

(b) $[_{IP}$ **ka**$_x$ $[_{PrtP}$ dalə$_{\lambda x}$ $x]]$

An obvious question raised by the present discussion is why 'be' could not select a complete argument structure and 'have' an incomplete one; in other words why the split couldn't be reversed. We suggest that selection for a predicate is consistent with the main context of occurrence of 'be', as the copula (a raising predicate; see Moro 1997). On the other hand 'have' as a possession verb is a transitive predicate, taking two arguments. The same is true of *have* as a modal (e.g. English *I have to go*), where its internal argument is sentential. This is consistent with its selection properties as an aspectual auxiliary under the account sketched so far. It is worth noting that the picture suggested here is that 'have' and 'be' as auxiliaries are to be unified with 'have' and 'be' main verbs (see in particular Kayne 1993, Haider 2010). This in turn means that 'be', as the copula, will select more elementary structures than the transitive predicate 'have' – including open predicates (middle-passive voice, as here), but also in other languages, like Italian, elementary events (unaccusatives) as opposed to causative events (transitives and unergatives).

These conclusions are not necessarily contradicted by the observation that both active and middle-passive participles are embedded under the aspectual auxiliary 'have' in both Greek and Arberësh. Quite simply these are languages where no

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

auxiliary split is observed in participial embedding. We can then just assume that 'have' selects participle phrases in these languages independently of their internal make-up. This correlates with the fact that middle-passive morphology (*-th-* for Greek or the *u* clitic for Albanian) is independently lexicalized in these languages, licensing arity reduction in the way reviewed in the preceding sections.

Returning to Albanian, we are well aware that in generative frameworks there is a much more conventional approach to the data in (49), already sketched in the discussion in Section 2 above. This is to assume that though the perfect participle does not overtly encode voice, it does so abstractly, through a silent voice head, visible for selection by the matrix auxiliary (see Anagnostopoulou 2003 on Greek). In fact, as far as we can tell, the discussion of this and similar matters assumes that no alternative to the abstract head encoding is even possible. In this respect, our main aim has been to show that basic consistency with mainstream generative frameworks can be maintained without recourse to the encoding of semantic ambiguity in the syntax. Note that we do not need the auxiliary to inspect embedded configurations – something presumably barred by cyclicity/phases (Chomsky 2001). Rather it is sufficient for the selecting head (the auxiliary) to check at the root node of the participle whether all of the thematic roles have been discharged/closed. Suppose then that it is granted that no syntactic encoding of interpretive properties by an abstract voice head is necessary; then obvious simplicity considerations exclude such a device.

7. Conclusions

In the present paper we have considered the morphosyntax of middle-passive voice in Greek and Albanian. These formations are interesting for two reasons. First, middle-passive voice keeps exactly the same range of interpretive properties even though it surfaces in different morphosyntactic shapes (conditioned by aspect or tense),[18] namely as a specialized agreement inflection, or as clitic/affix with active voice agreement inflections, or as auxiliary selection. Second, each morphosyntactic realization is compatible with the same range of middle-passive interpretations, including the passive, the reflexive, the anticausative, and in the case of Albanian the impersonal. We argued that interpretively middle-passive voice corresponds to the presence of an open argument position, which can be LF-interpreted by existential/generic closure (short passives, impersonal), by unification with the closed argument (reflexives), by an oblique realization (long passives, impersonal), or not interpreted (anticausatives, but see the discussion in Section 4 above). Specialized person inflections, clitic *u* and affix *-th-* lexicalize the internal argument (or the sole argument of intransitive in Albanian) which gets bound by the EPP – yielding promotion from object to subject. Finally, perfect tenses in Albanian encode middle-passive through auxiliary selection; *jam* 'be'

[18] Person may also be relevant, recall footnote 16 above.

https://doi.org/10.1017/S0022226715000080 Published online by Cambridge University Press

selects a participle with an open position (consistent with its raising properties), while *kam* 'have' selects a participle with closed argument structure (consistent with its transitive nature). We have argued that real ambiguity is at stake in the various interpretations and is resolved at the LF interface, without postulating hidden features that predetermine interpretation.

REFERENCES

Adger, David & Gillian Ramchand. 2005. Merge and Move: *Wh*-dependencies revisited. *Linguistic Inquiry* 36, 161–193.

Alexiadou, Artemis & Elena Anagnostopoulou. 1998. Parametrizing AGR: Word order, V-movement, and EPP-checking. *Natural Language & Linguistic Theory* 16, 491–539.

Alexiadou, Artemis & Elena Anagnostopoulou. 2004. Voice morphology in the causative–inchoative alternation: Evidence for a non-unified structural analysis of unaccusatives. In Alexiadou et al. (eds.), 114–136.

Alexiadou, Artemis, Elena Anagnostopoulou & Martin Everaert (eds.). 2004. *The unaccusativity puzzle: Explorations of the syntax–lexicon interface*. Oxford: Oxford University Press.

Alexiadou, Artemis, Elena Anagnostopoulou & Florian Schäfer. 2008. The properties of anticausatives crosslinguistically. In Mara Frascarelli (ed.), *Phases of interpretation*, 187–212. Berlin: Mouton de Gruyter.

Alexiadou, Artemis & Edit Doron. 2012. The syntactic construction of two non-active voices: Passive and middle. *Journal of Linguistics* 48, 1–34.

Anagnostopoulou, Elena. 2003. Participles and voice. In Artemis Alexiadou, Monika Rathert & Arnim von Stechow (eds.), *Perfect explorations*, 1–36. Berlin: Mouton de Gruyter.

Baker, Mark C. 1998. *The polysynthesis parameter*. Oxford: Oxford University Press.

Baker, Mark, Kyle Johnson & Ian Roberts. 1989. Passive arguments raised. *Linguistic Inquiry* 20, 219–252.

Belletti, Adriana. 1990. *Generalized verb movement*. Torino: Rosenberg & Sellier.

Blevins, James P. 2003. Passives and impersonals. *Journal of Linguistics* 39, 1–48.

Borer, Hagit. 1986. I-subjects. *Linguistic Inquiry* 17, 375–416.

Borer, Hagit. 2005. *Structuring sense,* vol. I: *In name only*. Oxford: Oxford University Press.

Burzio, Luigi. 1986. *Italian syntax*. Dordrecht: Kluwer.

Butler, Jonny. 2004. On having arguments and agreeing: Semantic EPP. *York Papers in Linguistics Series* 2.1, 1–27.

Chierchia, Gennaro. 1995. The variability of impersonal subjects. In Emmon Bach, Eloise Jellinek, Angelika Kratzer & Barbara H. Partee (eds.), *Quantification in natural languages*, 107–143. Dordrecht: Kluwer.

Chierchia, Gennaro. 2004. A semantics for unaccusatives and its syntactic consequences. In Alexiadou et al. (eds.), 22–59. [Ms., Cornell University, circulated in 1989.]

Chomsky, Noam. 1981. *Lectures on government and binding*. Dordrecht: Foris.

Chomsky, Noam. 1995. *The Minimalist Program*. Cambridge, MA: MIT Press.

Chomsky, Noam. 2001. Derivation by phase. In Michael Kenstowicz (ed.), *Ken Hale: A life in language*, 1–52. Cambridge, MA: MIT Press.

Cinque, Guglielmo & Luigi Rizzi. 2008. The cartography of syntactic structures. *Studies in Linguistics: CISCL Working Papers in Linguistics* 2, 42–58.

Collins, Chris. 2005. A smuggling approach to the passive in English. *Syntax* 8, 81–120.

Comrie, Bernard. 1977. In defense of spontaneous demotion: The impersonal passive. In Peter Cole & Jerry M. Sadock (eds.), *Grammatical relations* (Syntax & Semantics 8), 47–58. New York: Academic Publishers.

Culicover, Peter W. & Ray Jackendoff. 2005. *Simpler syntax*. Oxford: Oxford University Press.

Dobrovie-Sorin, Carmen. 1998. Impersonal *se* constructions in Romance and the passivization of unergatives. *Linguistic Inquiry* 29, 399–437.

Embick, David. 2000. Features, syntax and categories in the Latin perfect. *Linguistic Inquiry* 3, 185–230.

Grimshaw, Jane. 1982. On the lexical representation of Romance reflexive clitics. In Joan Bresnan (ed.), *The mental representation of grammatical relations*, 87–148. Cambridge, MA: MIT Press.

Haider, Hubert. 2010. *The syntax of German*. Cambridge: Cambridge University Press.
Higginbotham, James. 1985. On semantics. *Linguistic Inquiry* 16, 547–593.
Holton, David, Peter Mackridge & Irene Philippaki-Warburton. 1999. *Greek grammar: A comprehensive grammar of the Greek language*. London: Routledge.
Jaeggli, Osvaldo. 1986. Passive. *Linguistic Inquiry* 17, 587–622.
Joseph, Brian & Jane Smirniotopoulos. 1993. The morphosyntax of the Modern Greek verb as morphology and not syntax. *Linguistic Inquiry* 24, 388–398.
Kallulli, Dalina. 2006. A unified analysis of passives, anticausatives and reflexives. In Olivier Bonami & Patricia Cabredo Hofherr (eds.), *Empirical issues in formal syntax and semantics*, vol. 6, 201–225.
Kallulli, Dalina. 2007. Rethinking the passive/anticausative distinction. *Linguistic Inquiry* 38, 770–780.
Kallulli, Dalina & Jochen Trommer. 2011. Closest c-command, Agree and Impoverishment: The morphosyntax of non-active voice in Albanian. *Acta Linguistica Hungarica* 58, 277–296.
Kayne, Richard S. 1993. Toward a modular theory of auxiliary selection. *Studia Linguistica* 47, 3–31.
Kayne, Richard S. 2010. *Comparisons and contrasts*. Oxford: Oxford University Press.
Lekakou, Marika. 2005. *In the middle, somewhat elevated: The semantics of middles and its crosslinguistic realization*. Ph.D. dissertation, University College London.
Levin, Beth & Malka Rappaport Hovav. 1995. *Unaccusativity: At the syntax–lexical semantics interface*. Cambridge, MA: MIT Press.
Manney, Linda. 2000. *Middle voice in Modern Greek: Meaning and function of an inflectional category*. Amsterdam: John Benjamins.
Manzini, M. Rita. 1986. On Italian *si*. In Hagit Borer (ed.), *The syntax of pronominal clitics* (Syntax & Semantics 18), 241–262. New York: Academic Press.
Manzini, M. Rita & Anna Roussou. 2000. A minimalist theory of A-movement and control. *Lingua* 110, 409–447.
Manzini, M. Rita & Leonardo M. Savoia. 2007. *A unification of morphology and syntax: Studies in Romance and Albanian dialects*. London: Routledge.
Manzini, M. Rita & Leonardo M. Savoia. 2011a. *Grammatical categories*. Cambridge: Cambridge University Press.
Manzini, M. Rita & Leonardo M. Savoia. 2011b. (Bio)linguistic variation: *Have/be* alternations in the present perfect. In Anna Maria di Sciullo & Cedric Boeckx (eds.), *The biolinguistic enterprise: New perspectives on the evolution and nature of the human language faculty*, 222–265. Oxford: Oxford University Press.
Marantz, Alec P. 1984. *On the nature of grammatical relations*. Cambridge, MA: MIT Press.
Matthews, Peter H. 1967. The main features of Modern Greek verb inflection. *Foundations of Language* 3, 262–283.
Moro, Andrea. 1997. *The raising of predicates*. Cambridge: Cambridge University Press.
Papangeli, Dimitra. 2004. *The morphosyntax of argument realization*. Ph.D. dissertation, University of Utrecht (LOT 86).
Papastathi, Maria. 2007. *On the syntax and semantics of the middle in English and Greek*. Ph.D. dissertation, Aristotle University of Thessaloniki.
Philippaki-Warburton, Irene. 1973. Modern Greek verb conjugation: Inflectional morphology in a transformational grammar. *Lingua* 32, 193–226.
Ralli, Angela. 1988. *Eléments de la morphologie du Grec Moderne: La structure du verbe*. Ph.D. dissertation, University of Montreal.
Ralli, Angela. 2005. *Μορφολογία* [Morphology]. Athens: Patakis.
Reinhart, Tanya. 1997. *Syntactic effects of lexical operations: Reflexives and unaccusatives* (OTS Working Papers in Linguistics). Utrecht: Utrecht University.
Reinhart, Tanya & Tali Siloni. 2005. The lexicon–syntax parameter: Reflexivization and other arity operations. *Linguistic Inquiry* 36, 389–436.
Rivero, María-Luisa. 1990. The location of nonactive voice in Albanian and Modern Greek. *Linguistic Inquiry* 21, 135–146.
Rizzi, Luigi. 1982. *Issues in Italian syntax*. Dordrecht: Foris.
Roberts, Ian. 2010. *Agreement and head movement: Clitics, incorporation and defective goals*. Cambridge, MA: MIT Press.
Roussou, Anna. 2009. Voice morphology and ergativity in Modern Greek. In Mary Baltazani, George Giannakis, Anastasios Tasngalidis & George Xydopoulos (eds.), *8th International Conference in Greek Linguistics* (ICGL8), 406–418. University of Ioannina.

Roussou, Anna & Ianthi M. Tsimpli. 2007. Argument structure: The clitic factor. In M. Cecilia Picchi & Alan Pona (eds.), *XXXI Incontro di Grammatica Generativa*, 151–165. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
Sportiche, Dominique. 2013. Presented at Can There be a Hilbert List of Syntax (yet)? IUSS, Pavia, November 2013.
Spyropoulos, Vassilios & Anthi Revithiadou. 2009. The morphology of past in Greek. *Studies in Greek Linguistics* 29, 108–122.
Tsimpli, Ianthi M. 1989. On the properties of the passive affix in Modern Greek. *UCL Working Papers in Linguistics* 1, 235–260.
Tsimpli, Ianthi M. 2005. The acquisition of voice and transitivity alternations in Greek as native and second language. In Susan Unsworth, Teresa Parodi, Antonella Sorace & Martha Young-Scholten (eds.), *Paths of development in L1 and L2 acquisition: In honor of Bonnie D. Schwartz*, 15–56. Amsterdam: John Benjamins.
van Oostendorp, Marc. 2012. Stress as a proclitic in Modern Greek. *Lingua* 122, 1165–1181.
Zombolou, Katerina. 2004. *Verbal alternations in Greek: A semantic analysis*. Ph.D. dissertation, University of Reading.

Authors' addresses: *(Manzini)*
Departimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali – Linguistica, Università degli Studi di Firenze, Via Cesare Battisti 4, 50122 Firenze, Italy
mariarita.manzini@unifi.it

(Roussou)
Department of Philology, University of Patras, 26504 Rion, Greece
aroussou@upatras.gr

(Savoia)
Departimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali – Linguistica, Università degli Studi di Firenze, Via Cesare Battisti 4, 50122 Firenze, Italy
leonardomaria.savoia@unifi.it